



BSO

BİLKENT SENFONİ
ORKESTRASI

BRANDON KEITH BROWN ŞEF | CONDUCTOR

Yeni Yıl Konserleri
New Year's Concerts

ASYA FATEYEVA SAKSAFON | SAXOPHONE

KONZERTMEISTER IRINA NIKOTINA

27-28 Aralık December **2019**

Cuma-Cumartesi Friday-Saturday, **20.00**

Bilkent Konser Salonu Concert Hall

Değerli Dinleyicilerimiz,

Gittikçe artan sayılarla yeni dinleyicilerimizin aramıza katılmasından mutluluk ve gurur duyuyoruz. İzleyicilerimizin beğenilerini içten alkışlarıyla sergilemeleri, bizler için paha biçilmez bir destek.

Konserlerimizde ses ve görüntü kaydı yapılmaktadır. Seslendirilen eserlerin bazıları birkaç bölümden oluşmaktadır. Eserin tümü bittikten sonra alkışlamanız bizlere kolaylık sağlayacaktır. Aynı nedenle konser esnasında cep telefonlarınızı tamamen kapatmanızı ve flaşla fotoğraf çekmemenizi rica ederiz.

Dear Listeners,

We are happy and proud to perform to a growing audience. The applause we receive from the audience is an invaluable expression of appreciation.

All our concerts are audio-visually recorded. Some of the works performed by the artists are composed of several parts. It would be highly convenient, if the listeners hold their applause until the end of the work. For the same reason, we kindly ask our listeners to turn off their cell phones and not to take any photographs with flash during the concert.

Program

O. Nicolai

Windsor'un Şen Kadınları Uvertürü
Die Lustigen Weiber von Windsor, Overture



A. Khachaturian

Maskeli Balo, Vals | Masquerade, Waltz



S. Prokofiev

Romeo & Juliet
Maskeler | Masks
Genç Kız Juliet | Juliet as a Young Girl
Veda | Farewell



L. Delibes

Lakme, Dome Epais



P.I. Tchaikovsky

Fındıkkıran, Çiçeklerin Valsi
Nutcracker, Waltz of the Flowers



G. Rossini

William Tell Uvertürü | Overture



ara interval

J. Strauss II

Yarasa Uvertürü | Die Fledermaus, Overture



A. Shor

Verdiana

Il Sambatore

Un Bossa in Maschera

Don Tangoletto



S. Rachmaninov

Vocalise



J. Strauss II

Güzel Mavi Tuna | An der Schönen Blauen Donau



J. Strauss

Radetzky Marşı | Radetzky March



Zorunlu durumlarda program değişikliği yapılabilir.

Programs may be subject to changes due to reasons beyond our control.

Brandon Keith Brown şef conductor

Brandon Keith Brown, Amerikan ruhunu Alman müzik geleneğiyle birleştiriyor. Frankfurt Radyo Senfoni Orkestrasını yöneten Brown, 2012'de Sir Georg Solti Uluslararası Şeflik Yarışmasında dinleyici ödülü kazandı.

Nisan 2013'te Badische Staatskapelle ile gerçekleştirdiği konserin ardından "genç şef, son derece zorlayıcı bir programı uçuşan renklerle yönetti" (Klassik.com) şeklinde nitelendi. Ardından, Berlin Radyo Senfoni Orkestrasıyla (RSB) ile ilk kez sahneye çıkan Brown aynı orkestradan yeniden davet aldı. Brown, 2019-20 sezonunda Berlin Konzerthaus Orkestrası ve WDR Funkhaus Orkestrasıyla konserler verecek. Şefin yönettiği diğer orkestralar arasında Jenaer Filarmoni, Detroit Senfoni Orkestrası, Neue Philharmonie Westfalen ve Chicago Civic Orchestra yer alıyor. 2018'de Nürnberg Senfoniyle sahneye çıkan Brown, 2018 Tokyo Uluslararası Yarışmasında Tokyo Filarmoni'yi yönetti.

Aynı zamanda başarılı bir opera şefi olan Brandon Keith Brown, Windsor'un Şen Kadınları'nın yanı sıra, Mozart'ın Cosi fan tutte ve Puccini'nin Suor Angelica operalarını yönetti. Ayrıca Britten'in Albert Herring'inde görev aldı ve Lorin Maazel ile Puccini'nin In Trittico yapıtını çalıştı.

Brown ilk öğretmeni olan ve yakın işbirliğini sürdürdüğü David Zinman'ın asistanlığını yapıyor. Şefin diğer hocaları arasında Lorin Maazel, Kurt Masur ve Gustav Meier yer alıyor. Geçmiş Arcangelo Corelli'ye uzanan Brown, Roland ve Almita Vamos gibi ünlü hocalarla keman çalıştı. Aynı zamanda tutkulu bir eğitimci olan Brown, üniversitede ders vererek ve gençlik orkestrasını yöneterek deneyimlerini zenginleştiriyor. Şef 2011 ve 2012 yıllarında Salzburg Festivalinin çocuklar için opera kampında Viyana Filarmoni Orkestrasının üyelerini yönetti. Yazar ve konuşmacı da olan Brandon Keith Brown, klasik müzikte yeterince temsil edilmeyen azınlıklar için toplumsal adaleti savunuyor.

Brandon Keith Brown combines American spirit with the German musical tradition. Performing with Frankfurt Radio Symphony Orchestra, Brown was the audience favorite and laureate of the 2012 Sir Georg Solti International Conductor's Competition.

In April 2013, he gave an exhilarating European debut with the Badische Staatskapelle, executing an "extremely demanding program, which was mastered by the young

conductor with flying colors" (Klassik.com). A debut with the Berlin Radio Symphony Orchestra (RSB) followed, leading to a prompt reengagement. 2019-20 debuts include the Konzerthaus Orchestra Berlin, and the WDR Funkhaus Orchestra. Other orchestras include the Jenaer Philharmonie, the Detroit Symphony Orchestra, the Neue Philharmonie Westfalen and the Civic Orchestra of Chicago. In 2018 he made his debut with the Nürnberger Symphoniker. At the 2018 Tokyo International Competition, he performed with the Tokyo Philharmonic.

As an accomplished opera conductor, Brown has directed, among others, performances of The Merry Wives of Windsor, Mozart's Cosi Fan Tutte and Puccini's Suor Angelica. He has also assisted on Britten's Albert Herring and studied Puccini's Il Trittico under Lorin Maazel.

Brown enjoys a close affiliation with his primary teacher, David Zinman, whom he regularly assists. Other teachers include Lorin Maazel, Kurt Masur and Gustav Meier. With a lineage to Arcangelo Corelli, he is a violin student of renowned teachers Roland and Almita Vamos. Brown is a passionate educator who has gained a wealth of experience as a university professor and youth orchestra leader. In addition, in 2011 and 2012 he conducted members of the Vienna Philharmonic Orchestra at the opera camps for children of the Salzburg Festival. Brown is a writer, speaker and social justice advocate for underrepresented minorities in classical music.

Asya Fateyeva saksafon saxophone

Frankfurter Allgemeine Zeitung'un "müzık dünyası için yeni bir heyecan kaynağı" olarak tanımladığı 1990 doğumlu Asya Fateyeva, 2016 ECHO Klassik'te "En İyi Yeni" ödölünü aldı. Sanatçının uzayıp giden ödülleri listesinde, 2014'te Belçika'da düzenlenen Adolphe Sax Uluslararası Yarışmasında finale kalan ilk kadın olması, 2012'de Alman Müzik Yarışması ödülü, ZEIT Vakfından Gerd Bucerius Bursu, Orpheum Vakfı ödülü ve 2015'te aldığı Berenberg Kültür Ödülü gibi başarılar yer alıyor.

Fateyeva, yakın zamanda Leipzig'deki Gewandhaus'ta Kristjan Järvi yönetimindeki MDR Senfoni Orkestrasıyla, Berlin Filarmonide, Konzerthaus Berlin'de, St. Petersburg'daki Mariinsky Tiyatrosunda, Lucerne Festivalinde, Viyana Musikverein'da Vladimir Fedoseyev yönetimindeki Viyana Senfoni Orkestrasıyla, Tchaikovsky Radyo Senfoni Orkestrası, Ukrayna Ulusal Filarmoni ve Milano'daki Giuseppe Verdi Senfoni Orkestrasıyla sahneye çıktı.

Born in 1990, Asya Fateyeva has been called “a sensation for the music world” by the Frankfurter Allgemeine Zeitung and was awarded “Best Newcomer” by the ECHO Klassik in 2016. Her list of prizes and accolades is a long one, including being the first woman to ever reach the finals of the prestigious Adolphe Sax International Competition in Belgium (2014), the German Music Competition (2012), the ZEIT Foundation’s Gerd Bucerius Scholarship, an award from the Orpheum Foundation, and in 2015, the Berenberg Culture Award.

Recent and upcoming highlights include the Gewandhaus in Leipzig together with the MDR Symphony Orchestra conducted by Kristjan Järvi, in the Berliner Philharmonie, the Konzerthaus Berlin, the Mariinsky Theatre in St Petersburg, the Lucerne Festival, the Vienna Symphony Orchestra conducted by Vladimir Fedoseyev in the Musikverein Vienna, with the Tchaikovsky Radio Symphony Orchestra, the Ukrainian National Philharmonic and the Giuseppe Verdi Symphony Orchestra of Milan.

Otto NICOLAI (1810-1849)

Windsor’un Şen Kadınları Uvertürü
Die Lustigen Weiber von Windsor, Overture

Windsor’un Şen Kadınları, Alman besteci Otto Nicolai’nin 1845-49 yılları arasında bestelediği, konusu Shakespeare’in aynı isimli piyesine dayanan üç perdelik “komik/fantastik” operasıdır. Operanın uvertürü, kendisine konser programlarında da yer bulmuş eserler arasındadır. Atmosferik bir girişle başlayan uvertürün scherzo-benzeri hızlı teması Mendelssohn’un Bir Yaz Gecesi Rüyası’nı andırır.

Based on Shakespeare’s eponymous play, The Merry Wives of Windsor is a three-act comic/fantastic opera written by German composer Otto Nicolai between 1845 and 1849. The overture is played commonly in concert halls, besides opera houses. The scherzo-like fast theme of the overture beginning with an atmospheric introduction conjures Mendelssohn’s A Midsummer Night’s Dream.

Aram KHACHATURIAN (1903-1978)

Maskeli Balo, Vals | Masquerade, Waltz

Aram Khachaturian, 1903'te Gürcistan'ın çok-kültürlü başkenti Tiflis'te doğmuş, 1921'de Kafkasya'nın Sovyetleşmesini takiben Moskova'ya göçmüştür. Maskeli Balo, Rus Romantizminin (Puşkin ile birlikte) en önemli figürlerinden Mikhail Lermontov'un 1835 tarihli bir piyesidir. Khachaturian, piyesin 1941'teki bir prodüksiyonu için geniş bir dizi müzik bestelemiş, ilerleyen yıllarda da bunu beş bölümlük bir orkestral süit olarak yeniden düzenlemiştir. Vals bu dizinin en popüler ve en tutkulu ilk bölümüdür.

Aram Khachaturian was born in Tbilisi, the multicultural capital of Georgia, and migrated to Moscow after the Sovietization of Caucasus in 1921. Masquerade is a play written in 1835 by Mikhail Lermontov, one of the leading figures of Russian Romanticism along with Pushkin. Khachaturian composed a broad musical series for the 1941 production of the play and re-arranged the music in the following years in the form of a five-movement orchestral suite. The waltz is the series' first movement, and probably the most popular and passionate one.

Sergey PROKOFIEV (1891-1953)

Romeo & Juliet

Sergey Prokofiev'in en uzun ve bilinen balesi Romeo ve Juliet, bu türün en yetkin örneklerinden biri olarak görülür. Üç perde, bir epilogtan oluşan bale, bestecinin yurt dışında geçen 19 yılın ardından 1936'da döndüğü Sovyetler Birliği'nde bestelediği ilk büyük eseridir. Bale, ilk başta müziği fazla modern ve dansedilmez bulunduğu için sahnelenememiş, bestecinin yoğun revizyonlarının ardından 1940'ta nihayet sahneye konulduğunda ise Prokofiev'e büyük bir başarı getirmiştir.

Romeo and Juliet, the longest, known ballet of Sergey Prokofiev, is recognized as one of the most competent examples of the genre. Consisting of three acts and an epilogue, the ballet is the composer's first great work written in 1936, upon his return to the Soviet Union after spending

19 years abroad. At first, the ballet could not be staged as its music was found too modern and “not danceable”. However, when it was finally performed in 1940, after a significant amount of revision by Prokofiev, the ballet brought its composer enormous success.

Léo DELIBES (1836-1891)

Lakmé, Dome Epais

Lakmé, Fransız besteci Léo Delibes'in 1883 tarihinde bestelediği üç perdelik operasıdır. 19. yüzyıl sonlarında İngiliz sömürgeciliği altındaki Hindistan'da geçen opera, bir Hindu rahip kızı ile bir İngiliz subayı arasındaki trajik aşk hikayesini konu alır. Operanın birinci perdesi, opera repertuvarının belki de en ünlü müziklerinden birine ev sahipliği yapar: bu Lakme (soprano) ve hizmetçisi Mallika'nın (mezzo-soprano) bir sabah mavi-yeşil bir nehir kıyısında çiçek toplarken söyledikleri mest edici güzellikteki düetidir.

Lakmé is a three-act opera written by French composer Léo Delibes in 1883. The opera set in the late 19th century colonial India tells the tragic love story of the daughter of a Hindu priest and a British officer. The first act of the opera hosts maybe the most eminent musical piece of the opera repertoire: the fascinatingly beautiful Dome Epais or the “Flower Duet” in English, sung by Lakme (soprano) and her servant Mallika (mezzo-soprano), while gathering flowers one morning by the side of a blue-green river.

Pyotr Ilyich TCHAIKOVSKY (1840-1893)

Fındıkkıran, Çiçeklerin Valsi Nutcracker, Waltz of the Flowers

Fındıkkıran, Tchaikovsky'nin 1892 tarihinde yazdığı iki perdelik balesidir. Librettosu E.T.A. Hoffmann'ın Fındıkkıran ve Fare Kral adlı öyküsünden uyarlanmıştır. Ancak asıl ses getiren balenin kendisi değil, bunun orkestral süiti olmuştur. Tchaikovsky, balenin prömiyerinden önce balenin sekiz bölümünü seçmiş, salt konser müziği olarak Fındıkkıran Süiti Op.71a'yı yaratmıştır. Bununla birlikte orijinal bale versiyonu 1960'ların sonlarından itibaren muazzam bir popülerite kazanmış, özellikle Kuzey Amerika'da Noel sezonunda vazgeçilmez eserlerden biri olmuştur.

The Nutcracker is a two-act opera written by Tchaikovsky in 1892. Its libretto was adapted from E.T.A. Hoffmann's story, "The Nutcracker and the Mouse King". However, the orchestral suite adaptation of the ballet eclipsed the original work. Before the premiere of the ballet in December 1892, Tchaikovsky selected eight musical numbers from the work and created the Nutcracker Suite Op.71a, designed purely as concert music. Nevertheless, the original ballet version won immense popularity after the late 1960s, and became one of the indispensable pieces of the ballet companies in North America in the Noel season.

Gioachino ROSSINI (1792-1868)

William Tell Uvertürü | Overture

İtalyan besteci Rossini 39 opera bestelemiştir. Sonuncu operası William Tell, Friedrich Schiller'in 14. yüzyıl İsveç vatanseveri William Tell'den esinlenerek yazdığı dramasından uyarlanmıştır. Prömiyeri 1829'de gerçekleştirilen opera kuşkusuz en çok uvertürü ile tanınır. Uvertür aralarında duraksama olmadan birbirini takip eden dört bölümden oluşur. Bunların dördüncüsü, hafızalara kazınmış İsveç Askerlerinin Marşıdır.

William Tell, the 39th and last opera of Italian composer Gioachino Rossini was adapted from Friedrich Schiller's drama inspired by the 14th century Swedish patriot William Tell. The opera premiered in 1829 is most commonly known for its overture. Overture consists of four movements following each other without a pause. The fourth movement, indelibly engraved in memory, is the March of the Swiss Soldiers.

Johann STRAUSS II (1825-1899)

Yarasa Uvertürü | Die Fledermaus, Overture
Güzel Mavi Tuna | An der Schönen Blauen Donau

Johann Strauss II (oğul), 19. yüzyılın ikinci yarısında Avrupa'nın dans ve eğlence müziğinin önderi olan Strauss ailesinin önde gelen üyelerinden biridir. Kariyerinin

başlarında bir dans müziği bestecisi olarak ün kazanan Strauss, Yarasa, Çingene Baron, Venedik'te Bir Gece gibi yapıtlarıyla operet ve “hafif” opera alanında da önemli başarılarla imza atmıştır.

Bestecinin en ünlü eserlerinden biri olan Güzel Mavi Tuna 1867 yılında bestelenmiştir. Dans müziğinin çeşitliliğini ve senfonik zenginliğini en iyi biçimde ortaya seren eser, başlangıçta bir karnaval korusu için hicivsel sözler içeren şarkı olarak bestelenmiş ardından müziği genişletilerek orkestraya uyarlanmıştır. Günümüzde bu salt orkestral versiyon, daha yaygın olarak seslendirilir.

Johann Strauss II (the son) is one of the prominent members of the Strauss family that dominated the dance and entertainment music in Europe in the latter half of the 19th century. Having made a name for himself as a composer of dance music in the early days of his career, Strauss achieved considerable success in the field of operettas and “light” operas with Die Fledermaus, Der Zigeunerbaron and Eine Nacht in Venedig.

Johann Strauss composed The Beautiful Blue Danube, which is one of his most famous works, in 1867. Demonstrating the composer’s variety of dance music as well as symphonic richness, the work was first composed as a song with satirical lyrics for a carnival choir and then, with the addition of more music, adapted to the orchestra. At present, this purely orchestral version is the more widely performed one.

Alexey SHOR (1970)

Verdiana

Amerikalı-Maltalı besteci ve fizikçi Alexey Shor, Verdiana adlı eserini bir Latin Amerika turnesi için verilen sipariş üzerine bestelemiştir. Eser, Verdi'nin ünlü melodilerinin Güney Amerika müzik stillerinde sunulmasıdır. Üç bölümün birincisi bir samba, ikincisi bossa nova, üçüncüsü bir tangodur.

Maltese-American composer A. Shor composed his Verdiana upon being requested to write a piece about Verdi for his Latin America tour. In other words, the composition of the work was based on the idea of presenting Verdi’s famous melodies in Latin American musical styles. Of the

three movements, the first is a samba, second a bossa nova and third, a tango.

Sergey RACHMANINOV (1873-1943)

Vocalise

Rachmaninov bu eseri 1912 yılında Amerika’da yoğun olarak konser verdiği bir dönemde bestelemiştir. Vokaliz, bir ezginin bir veya daha fazla hece kullanılarak söylendiği durum için kullanılan bir müzik terimidir. Bu kavram 19. yüzyılda, özellikle Fransa’da, solfej egzersizlerinin estetik yönlerini vurgulamak için kullanılmaya başlanmıştır. Vokaliz, 14 şarkının yer aldığı Op.34’ün son şarkısıdır ve Rus şan ekolünün en önemli temsilcilerinden soprano Antonina Nezhdanova’ya ithaf edilmiştir.

Rachmaninov, composed this work in 1912, during a period when he was busy giving concerts across the United States. Vocalise is a musical term describing the practice of singing a melody with one or more vowel sounds. The concept originated from 19th century France, where it was used to emphasize the esthetic aspects of voice exercises. Vocalise is the last song of the composer’s Op.34 consisting of 14 songs and was dedicated to soprano Antonina Nezhdanova, an outstanding representative of the Russian vocal school.

Johann STRAUSS (1804-1849)

Radetzky Marşı | Radetzky March

(Baba) Johann Strauss tarafından 1848’de bestelenen Radetzky Marşı, Avusturyalı Mareşal Radetzky’ye ithaf edilmiştir. Eser, alay askerleri arasında hemen popüler olmuş, (oğul) Johann Strauss’un Mavi Tuna vals i ile birlikte, Avusturya’nın gayri resmi milli marşı olmuştur.

Radetzky March composed by Johann Strauss Sr. in 1848 was dedicated to Field Marshal Radetzky, a senior member of the Austrian army. The work gained instant popularity among the regiment soldiers and became Austria’s unofficial national anthem along with Johann Strauss Jr.’s Blue Danube waltz.

Bilkent Senfoni Orkestrası

Bilkent Symphony Orchestra

1. Keman | 1st Violin

Irina Nikotina, *konzertmeister asst.*
Bahar Kutay
Suzana Bezhani
Refik Zamanalıoğlu
Adilhoca Aziz
Vseslava Öztürk
Süreyya Defne
Davut Aliyev
Elena Postnova
Hüseyinali Hüseyinaliyev *
Emel Özer *

2. Keman | 2nd Violin

Feruza Abdullayeva, *grup şefi | principal*
Eren Kuştan, *grup şefi yrd. | principal asst.*
Elena Rihsi
Marina Agapova
Adelya Ateşoğlu
Nil Cetiz
İskender Okeev
Nazik Rahmedova
Senem Akgöl *
Dirimcan Ceseroğlu *

Viyola | Viola

Cavid Cafer, *grup şefi | principal*
Yukiyo Hirano, *grup şefi yrd. | principal asst.*
Sema Hakioğlu
Uluğbek Rihsi
Ece Akyol
Svetlana Simolin
Elif Kuştan
Emre Coşkun Akman
Elena Gnezdilova
İrşad Mehmet

Viyolonsel | Violoncello

Hayreddin Hoca, *grup şefi | principal*
Serdar Rasul
Artur Rahmatulla
Adil Babacan
Yiğit Ülgen
Verda Çavuşoğlu
Salim Gayıblı

Kontrbas | Double Bass

Sergey Margulis, *grup şefi | principal*
Dritan Gani
Zurab Tsitsuashvili
Burak Noyan
Şalva Gagua

Flüt | Flute

Albena Sezer, *grup şefi | principal*
Zita Zempleni
Ebru Aykal

Obua | Oboe

Selçuk Akyol, *grup şefi | principal*
Violetta Lupu
Viktoria Tokdemir

Klarnet | Clarinet

Leonid Volkov
Selen Özyıldırım

Fagot | Bassoon

Ozan Evruk, *grup şefi | principal*
Engin Güngördü

Korno | Horn

Mustafa Kaplan, *grup şefi | principal*
Murat Araman *
Serdar Bakırezen *
Paul Bivol *

Trompet | Trumpet

Julian Lupu, *grup şefi | principal*
Krasimir Konyarov
Onurcan Çağatay

Trombon | Trombone

Cem Güngör, *grup şefi | principal*
Mehmet Ali Baydar
Aleksy Medvedev

Tuba

Noriyoshi Murakami

Vurmalı Çalgılar | Percussion

Aydın Mecid, *grup şefi | principal*
Elman Mecid *
Alper Özgüzel *
Doğa Berk Oktay *

Arp | Harp

Mehmet Şahin *

* Misafir Sanatçı | Guest Artist



Bilkent Üniversitesi